



MAGASINS GENERAUX DU RWANDA S.A.
 B.P. 380 KIGALI
 R.C. A 071 KIGALI
 Banque de Kigali 808 - 65
 Banque Commerciale du Rwanda 2754/38

Date : 14/09/97

AVIS D'ARRIVEE N°

: AERO/119438/97/UWIZEYE

A NOTIFIER:
 =====

EAST AFRICAN CARGO
 B.P. 1393
 KIGALI
 1023550

CONCERNE: P/C : COMITE NATIONAL OLMPIQUE MINISTERE DE LA JEUNESSE KIGALI
 M.E N° : 00560/97 DU 14/09/97/AERO
 COMPAGNIE : SABENA DU 13/09/97 /AVION-->: SN 563
 GROUPAGE : 70101356 /L.T.A -->: 085-5504-8140
 PAYS D'EXPED. : /LIEU D'EMBARQT :
 EMPLACEMENT -->: AERO/ ,B9

MARCH. MANIFESTEES	MARCHANDISES ARRIVEES	OBSERVATIONS (MQT / EXC)
1 COLIS SIFFLETS + IMPRIMANTE	1 COLIS	
COLIS : 1 POIDS : 20,00/	0 00	

RECUS SOUS PALAN

RECUS: 1 COLIS APPRÉCIÉ EN BON ETAT.



NOUS VOUS AVISONS DE L'ARRIVEE EN NOS ENTREPOTS DES MARCHANDISES DECRITES
 CI-DESSUS QUI Y SEJOURNENT A VOS FRAIS. NOUS VOUS PRIONS, DES RECEPTION DU PRESENT
 AVIS D'ARRIVEE, DE PROCEDER AUX FORMALITES DE DEDOUANEMENT ET DE RETRAIT DE VOS
 MARCHANDISES.

AVIS D'ARRIVEE RECU LE :

NOM & PRENOM, SIGNATURE

MAGASINS GENERAUX
 DU RWANDA
 S.A.
P. O. Liliane

Im.Ki 24345

- Département Commissariat d'Avaries - Bureau d'Expertises Henry Voet - Genicot
 - Représentant de Lloyd's pour le Rwanda



MAGASINS GENERAUX DU RWANDA S.A.
 B.P. 380 KIGALI
 R.C. A 071 KIGALI
 Banque de Kigali 808 - 65
 Banque Commerciale du Rwanda 2754/38

Date: 14/09/97

AVIS D'ARRIVEE N°

: AERO/119438/97/UWIZEYE

A NOTIFIER:

EAST AFRICAN CARGO
 B.P. 1393
 KIGALI
 1023550

CONCERNE: P/C : COMITE NATIONAL OLMPIQUE MINISTERE DE LA JEUNESSE KIGA
 M.E N°----->:00560/97 DU 14/09/97/AERO
 COMPAGNIE ---->:SABENA DU 13/09/97 /AVION-->:SN 563
 GROUPEMENT ---->:70101356 /L.T.A -->:085-5504-8140
 PAYS D'EXPED. : /LIEU D'EMBARQT :
 EMPLACEMENT -->:AERO/ ,B9

MARCH. MANIFESTEES	MARCHANDISES ARRIVEES	OBSERVATIONS (MQT / EXC)
1 COLIS SIFFLETS + IMPRIMANTE COLIS : 1 POIDS : 20,00/ 0,00	1 COLIS RECUS SOUS PALAN	

RECUS: 1 COLIS APP. EN BON ETAT.



NOUS VOUS AVISONS DE L'ARRIVEE EN NOS ENTREPOTS DES MARCHANDISES DECRITES CI-DESSUS QUI Y SEJOURNENT A VOS FRAIS. NOUS VOUS PRIONS, DES RECEPTION DU PRESENT AVIS D'ARRIVEE, DE PROCEDER AUX FORMALITES DE DEDQUANEMENT ET DE RETRAIT DE VOS MARCHANDISES.

AVIS D'ARRIVEE RECUS LE

NOM & PRENOM, SIGNATURE

366 MAGASINS GENERAUX
DU RWANDA S.A.

[Signature]

Im.KJ 24345

085

-55048140

7/01/0/1356

Shippers Name and Address KATABARWA MARIE-PAULE AVENUE DU TRAM 1A BUS 4 1950 KRAAINEM	Shippers Account Number	Not Negotiable Air Waybill EAST AFRICAN CARGO SA Issued by BLDG 740 1931 BRUCARGO ZAVENTEM tel : 02/751.81.82
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Consignee's Name and Address COMITE NATIONAL OLYMPIQUE MINISTERE DE LA JEUNESSE KIGALI RWANDA	Consignee's Account Number
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

Issuing Carrier's Agent Name and City EAST AFRICAN CARGO SA 1931 BRUCARGO ZAVENTEM BELGIUM	Accounting Information FREIGHT COLLECT
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

Agent's IATA Code 08-4 7735/1514	Account No.	To MGL	By First Carrier SN	Routing and Destination	To	By	To	By	Currency BEF	CHGS Code	WT/VAL PPD COLL	Other PPD COLL	Declared Value for Carriage N. V. D.	Declared Value for Customs N. V. D.
--------------------------------------------	-------------	------------------	-------------------------------	-------------------------	----	----	----	----	------------------------	-----------	-----------------	----------------	------------------------------------------------	-----------------------------------------------

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing BRUSSELS	Airport of Destination KIGALI	Flight/Date SN 563 13/09/97	Amount of Insurance	INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".
----------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------	---------------------------------------	---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Handling Information
1 COLIS

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	20 K			20 K		AS AGREED	SIFFLETS + IMPRIMANTES DIMENSIONS: 41 X 59 X 50 CM
1	20 K					AS AGREED	

Prepaid	Weight Charge	Collect	Other Charges
Valuation Charge			Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.
Tax			
Total Other Charges Due Agent			
Total Other Charges Due Carrier			EAST AFRICAN CARGO SA MARLYSE Signature of Shipper or his Agent
Total Prepaid	Total Collect		
Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency		BRU CARGO Signature of Issuing Carrier or its Agent
For Carriers Use only at Destination	Charges at Destination	Total Collect	

7/01/0/1356

085

-55048140

Shippers Name and Address KATABARWA MARIE-PAULE AVENUE DU TRAM 1A BUS 4 1950 KRAAINEM	Shippers Account Number	Not Negotiable Air Waybill EAST AFRICAN CARGO SA Issued by BLDG 740 1931 BRUCARGO ZAVENTEM tel : 02/751.81.82
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Consignee's Name and Address COMITE NATIONAL OLYMPIQUE MINISTERE DE LA JEUNESSE KIGALI RWANDA	Consignee's Account Number
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------

Issuing Carriers's Agent Name and City EAST AFRICAN CARGO SA 1931 BRUCARGO ZAVENTEM BELGIUM	Accounting Information FREIGHT COLLECT
Agent's IATA Code 08-4 7735/1514	Account No.

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing BRUSSELS		Currency BEF		CHGS Code	WT/VAL	Other	Declared Value for Carriage N. V. D.	Declared Value for Customs N. V. D.
To	By First Carrier	Routing and Destination	To	By	To	By		
KGL	SN							

Airport of Destination KIGALI	Flight/Date SN 563 13/09/97	Amount of Insurance	INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".
-----------------------------------------	---------------------------------------	---------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	20 K			20 K			AS AGREED	SIFFLETS + IMPRIMANTES DIMENSIONS: 41 X 59 X 50 CM
1	20 K						AS AGREED	

Prepaid	Weight Charge	Collect	Other Charges
	Valuation Charge		
	Tax		
Total Other Charges Due Agent		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
Total Other Charges Due Carrier		EAST AFRICAN CARGO SA MARLYSE	
Total Prepaid	Total Collect	Building 740 B-1931 Zaventem - Belgique Tel: 02/751 81 82 Fax 02/751 81 14	
Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency	Executed on 10/09/97	Signature of Issuing Carrier or its Agent
For Carriers Use only at Destination	Charges at Destination	Total Collect Charges	

TATA CASS, BELUX
Le texte français du présent document est tenu à la disposition de la clientèle dans les bureaux du transporteur.

COPY 7 (FOR SECOND CARRIER)

De Nederlandse tekst van onderhavig document is ter beschikking van de cliënten in de kantoren van de vervoerder.



EAST AFRICAN CARGO

S.A.
N.V.

BRUCARGO BAGAGES SERVICES
is a division of East African Cargo

COMITE NATIONAL OLYMPIQUE
MIN. DE LA JEUNESSE

KIGALI / RWANDA

BUILDING 740
BRUCARGO
1931 ZAVENTEM
TEL. : 02 / 751 81 82
FAX : 02 / 751 81 14
BANK : 310-0753291-75
R.C. BRUSSELS 494.129
TVA BE 431.564.678

ZAV10#09-97 Facture 9703993

MAWB 085-55048140	FLIGHT SN 563 13/09/97	DATE OF DEPARTURE
GROSS WEIGHT (IN KILOS) 20	Nr. OF PIECES & PACKING 1 COLIS	NATURE SIFFLETS + IMPRIMANTE

REFERENCES :
DOSSIER N : 70101356

	AMOUNTS
FRET AERIEU ZAV-KGL CC	BEF 2200
MINIMUM	BEF 850
FRAIS DE DOSSIER	BEF 400
LTA	
FRAIS ENLEVEMENT	BEF 950
CHEZ GRITTEN	----- 4400
	5350

EXEMPTÉ DE TVA ART. 39/41

EAST AFRICAN CARGO
Building 740 - Brucargo
B-1931 Zaventem - Belgique
Tel. 02/751 81 82 - Fax 02/751 81 14

NOS FACTURES SONT PAYABLES A ZAVENTEM AVANT
L'EMBARQUEMENT.

ENCLOSED :

TOTAL A VOTRE DEBIT :

BEF 4400



VAT Nb. BE 431.564.678

Lic. N° 1606001



EAST AFRICAN CARGO S.A.R.L

HOTEL DES MILLES COLLINES
 B.P. 2421
 KIGALI
 RWANDA
 Tél. : 7 6136
 Télé-Fax : 7 4127
 B.K. 16578/24
 RCA 505 KIG

COMITE NATIONAL OLYMPIQUE

KIGALI, LE 15/9/97 FACTURE N° 1337

LTA 085 5501 8140	HAWB 7/01/0/1356	NATURE SIFPLETS IMPRIMATES.
POIDS BRUT 20KG	NBRE DE COLIS 1	

	MONTANT
TRANSPORT AERIEN PAYE POUR VOTRE COMPTE	
FRAIS BANCAIRES	
TAXE D'ENTREPOSAGE	
DROITS D'ENTREE	
ICHA	
REDEVANCE - INFORMATIQUE	
TAXE MAGERWA	
TOTAL (1)	5000
FRAIS DE LAISSEZ - SUIVRE ET DE DEGROUPEMENT	
DOCUMENTS	
DEDOUANEMENT	
REMISE A DOMICILE OU A L'AEROPORT	
HONORAIRES SUR DEBOURS	
FRAIS DE MANUTENTION	
PHOTOCOPIES	
S/TOTAL	
ICHA	
TOTAL (2)	5000
TOTAL GENERAL	5000

EN ANNEXE :